



Saint Jacques de Compostelle

Camino del Norte

D'Hendaye à Bilbao

Randonnée – 7 jours / 6 nuits – en liberté

LES POINTS FORTS

- Découverte du Pays Basque espagnol
- Vous respirerez l'air du large et profiterez de panoramas uniques sur l'océan
- San Sebastian, et sa très célèbre baie de la « Concha »
- Bilbao, ville culturelle incontournable

Moins célèbre que le Camino Francés, le Camino del Norte d'Hendaye à Santiago de Compostela n'en est pas moins intéressant. Il n'est d'ailleurs pas rare d'entendre qu'il s'agit du plus joli chemin de Saint-Jacques de Compostelle. Il vous mènera, à travers les paysages variés du Pays Basque, de la Cantabrie, des Asturies, et de la Galice, à la rencontre de magnifiques paysages sauvages. Tout au long de ce chemin le dépaysement sera total, tant paysager que culturel ou même culinaire.

Sur la première moitié de ce parcours d'Hendaye à Bilbao, vous profiterez d'un cheminement côtier particulièrement plaisant. Il vous fera voyager entre plages, falaises, ports de pêche, vignobles ou prairies surplombants l'océan. Peu après Deba, votre parcours continuera un peu plus à l'intérieur des terres avec un passage par le village de Markina-Xemein et la ville de Gernika. L'arrivée à Bilbao clôtura ce voyage, avec pour les plus curieux un passage par le musée Guggenheim qui comblera votre appétit culturel.

JOUR 1 : Hendaye

Arrivée à Hendaye et installation à l'hébergement.

JOUR 2 : D'Hendaye à San Sebastián

Depuis Hendaye, vous pourrez soit contourner la « Bidasoa » à pied via Irún, soit emprunter une navette-bateau jusqu'à Hondarribia. Après un passage par le sanctuaire de Guadalupe, le chemin vous fera longer les flancs du mont Jaizkibel. A Pasaia Donibane, tout comme les pèlerins médiévaux, vous devrez effectuer une courte et plaisante traversée jusque Pasajes de San Juan. Arrivés à San Sebastian, n'hésitez pas à vous promener dans le cœur historique de la ville, à flâner du côté du port ou encore à vous détendre sur la plage de la fameuse baie de la « Concha ».

25 km – 6 h 30 de marche environ

JOUR 3 : De San Sebastián à Zarautz

Cette étape de San Sebastián à Zarautz est loin d'être monotone ! Vous quitterez San Sebastián par le « Monte Igueldo », d'où vous pourrez profiter d'une ultime vue sur la ville. Votre cheminement côtier sera agrémenté par les ports de pêche, les champs et les prairies où troupeaux de brebis y trouvent leur bonheur. Le passé jacquaire de cet itinéraire est rappelé çà et là à travers le patrimoine bâti des villes et villages traversés (ruines de l'ancien hôpital pour pèlerins d'Orio, tombe du pèlerin dans l'église Nuestra Señora del Real à Zarautz...). A votre arrivée à Zarautz, lorsque le temps est propice, une petite baignade s'impose.

22 km – 5 h 30 de marche environ

JOUR 4 : De Zarautz à Deba

Peu après votre départ de Zarautz, vous découvrirez le port de pêche coloré de Getaria. Ici, il y a de l'activité et vous risquez en cours de promenade de vous plaire à l'ombre des ruelles fraîches du village. Vous continuerez ensuite votre chemin à travers prairies et vignes. Ces vignes permettent la production du *Txakoli*. Après être passés par le port de Zumaia, vous aurez deux possibilités d'itinéraires le long de la côte ou via Itziar, plus à l'intérieur des terres. Arrivés à Deba, ne manquez pas le porche de l'église Santa María la Real.

24,5 km – 6 h de marche environ

JOUR 5 : De Deba à Markina-Xemein

Pour ce quatrième jour de marche, vous vous éloignerez de la côte pour découvrir le Pays Basque de l'intérieur. C'est à partir de la *ermita* Santo Cristo del Calvario que vous ferez vos adieux à l'océan. Puis vous traverserez la vallée d'Olatz, des forêts et des collines jusque Markina-Xemein. A Markina-Xemein, ne manquez pas l'église San Miguel de Aretxinaga. A l'intérieur, vous pourrez y observer trois imposantes roches, placées au centre de l'église en équilibre, formant un dolmen naturel impressionnant.

23 km – 6 h de marche environ

JOUR 6 : De Markina-Xemein à Gernika

Cette étape de Markina-Xemein à Gernika vous promet, à travers un itinéraire empli de paysages bucoliques, de belles découvertes historiques, preuves de l'ancienneté de ce chemin. Vous pourrez ainsi découvrir l'église forteresse Santo Tomas de Bolibar ; la collegiale de Cenarruza ; la ermita Santiago ; ou encore le pont médiéval d'Artzubi. Enfin, vous arriverez à Gernika, ville tragiquement célèbre par son histoire. Peu de vestiges à voir dans cette ville entièrement reconstruite après le drame du 26 avril 1937.

26,5 km – 7 h de marche environ

JOUR 7 : De Gernika à Lezama (puis train jusqu'à Bilbao)

A la sortie de Gernika, vous continuerez votre chemin en forêt. Après le col de Gerekiz, vous traverserez les villages d'Eskerika, de Goikolexea et de Larrabetzu. A partir de Lezama, nous vous conseillons de prendre un train jusqu'à Bilbao pour éviter l'entrée en agglomération (train toutes les heures en direction de Bilbao). Si vous souhaitez continuer le chemin à pied de Lezama à Bilbao, compter 12 km en plus, soit 3 h de marche supplémentaire au programme.

Fin du programme et des prestations à Bilbao en fin d'après-midi.

25 km – 6 h 30 de marche environ (en prenant le train depuis Lezama)

▪ **Les points clés :**

Le rendez-vous : Dans l'après-midi à votre hébergement à Hendaye.

La fin du séjour : En fin d'après-midi à Bilbao.

Le niveau : De 5 h 30 à 7 h de marche par jour. Terrain vallonné, entre 300 et 450 m de dénivelé positif par jour.

La documentation fournie : Nous vous enverrons un carnet de route comprenant tous les documents nécessaires à la réalisation de votre randonnée : topo-guide et cartes, étiquettes pour vos bagages, feuille de route comprenant les coordonnées des hébergements. Vous y trouverez la description des chemins (tout le parcours est balisé) et des commentaires sur les villages, les monuments...

Les hébergements : Accueil en demi-pension (sauf à San Sebastián et Gernika nuit et petit-déjeuner). Le plus souvent en hôtel ou hostel de différentes catégories, parfois en casa rural (chambres d'hôtes) ou en pensión (auberge familiale). Douche ou bain et WC dans la chambre le plus souvent.

Les repas :

- Dîners : servis à partir de 19h/19h30 ; la plupart du temps, ils correspondent au menu pèlerin du jour (entrée, plat et dessert). Au cours de votre randonnée, vous pourrez découvrir les spécialités du pays.
- Petits-déjeuners : en Espagne, le petit déjeuner est très léger et, comme le déjeuner est généralement pris vers les 3 h de l'après-midi, les espagnols prennent un en-cas consistant vers le milieu de matinée pour éviter le coup de barre. Sur le plan hôtelier, en dehors des grandes chaînes traditionnelles ou des hôtels de catégorie *** et supérieure, il est malheureusement fréquent de se faire servir un petit-déjeuner léger et mal adapté aux randonneurs. Nos efforts répétés chaque année auprès des hôteliers commencent à porter leurs fruits très progressivement, mais il y a encore beaucoup de progrès à faire. Il en va de même pour les horaires et les petits-déjeuners ne vous seront jamais proposés avant 8 h, voire 8 h 30. Essayez toutefois de négocier l'horaire avec votre hôte la veille du départ. Pensez à en tenir compte pour votre journée et prévoyez quelques en-cas pour la route.
- Pique-niques : certains hébergements proposent des paniers pique-niques (non compris, à payer sur place), le topo-guide fourni dans votre carnet de route vous renseigne sur les possibilités de ravitaillement dans les commerces, à l'étape et/ou sur le chemin.

Précaution/hygiène :

Tous nos hébergements ont été sélectionnés pour leurs qualités d'accueil, de confort et de propreté. Malgré cela, certains d'entre eux nous ont signalé le retour des **punaises de lit** qui sont le plus souvent véhiculées par des randonneurs. Pour aider les hébergeurs à éradiquer ce fléau mais aussi pour limiter les risques de piqûres, il convient de pulvériser l'intérieur et l'extérieur de vos bagages (sac à dos de la journée et bagage suiveur), ainsi que tous vos vêtements et vos chaussures. Des sprays sont en vente dans les pharmacies et dans certains hébergements ; quelques produits sont 100% naturels et labellisés ECOCERT. **Afin de limiter les risques de propagation, nous vous demandons de suivre scrupuleusement les consignes mises en place par les hébergeurs sans les prendre comme des brimades (par exemple l'interdiction d'emporter vos bagages et sacs à dos dans les chambres ou dortoirs).** De retour à la maison, en cas de doute, nous vous conseillons de laver l'ensemble de vos affaires à 65°C ou sinon, de mettre vos affaires pendant 2 jours dans un congélateur (la punaise ne survit pas aux températures inférieures à 0°C).

L'organisation : Lorsqu'il n'y a pas de disponibilité à une étape du programme décrit ci-dessus, nous vous proposons deux nuits consécutives à l'étape précédente ou à l'étape suivante et nous organisons les transferts correspondants (supplément possible). Votre itinéraire à pied n'est pas modifié. **Pour pouvoir réaliser les étapes du programme, nous vous conseillons de réserver le plus tôt possible.**

Transport des bagages : Vos bagages sont transportés par nos soins sauf si vous choisissez la formule sac au dos.

Le balisage : Tout le sentier est balisé : flèches jaunes et/ou coquille.

- **Les accès :**

Nos séjours ont été spécialement conçus de gare à gare ; une incitation à utiliser le moyen de transport le moins polluant.

Pour arriver au point de rendez-vous :

En train : Trains depuis Paris, Bordeaux ou Toulouse jusqu'à Hendaye ou Irun.

En voiture : Toutes les informations pour préparer votre itinéraire sur le site Internet www.viamichelin.fr. A Hendaye, parking sécurisé au niveau de la gare SNCF, compter 8,50€ pour 24 h :

<https://www.resaplace.com/fr/parking/hendaye-gare-sncf-184>

Soucieux de faciliter vos déplacements mais aussi de nous inscrire dans une démarche responsable et respectueuse de l'environnement, nous vous invitons, conducteur ou passager, à consulter le site suivant qui organise le covoiturage : www.blablacar.fr.

En avion : L'aéroport le plus proche est celui de Biarritz Anglet Bayonne. De l'aéroport, prendre un taxi jusqu'à Hendaye.

En fin de circuit :

En train : Pour un retour en train jusque Hendaye, passer par la compagnie EUSKOTREN, <http://www.euskotren.es/> .

En bus : Les compagnies ALSA (<http://www.alsa.es/>) et EUROLINES (<http://www.eurolines.fr>) assurent de nombreuses destinations vers la France depuis Bilbao. La compagnie ALSA assure également un service régulier, tous les jours de la semaine, entre Bilbao et Irun : départs à peu près toutes les heures (gare routière située rue/calle *Guturbay*, le trajet dure environ 1 h 30) si vous devez prendre un train à Irun ou Hendaye.

En voiture : Prendre le train ou le bus jusqu'à Hendaye pour récupérer votre véhicule.

En avion : Vols vers Paris depuis l'aéroport de Bilbao.

Les horaires des lignes de trains et de bus étant sujets à variations au cours de l'année et suivant le jour de la semaine, nous vous invitons à contacter directement les différents opérateurs de transport public pour préparer votre trajet jusqu'au point de rendez-vous et retour.

Informations sur les transports :

- SNCF Tel : 36 35 ou <http://www.voyages-sncf.com>
- RENFE (compagnie ferroviaire espagnole)
Tel : 0034 902 320 320 ou plus pratique site internet : <http://www.renfe.com>
Bureau RENFE à Paris (renseignements et vente) : 01 40 82 63 60.
- Aéroport de Biarritz Anglet Bayonne, <http://www.biarritz.aeroport.fr/>
- Compagnie de train ESKOTREN, <http://www.euskotren.es/>
- Compagnie de bus ALSA : 0034 902 42 22 42. Consulter pour les horaires et les destinations le site : <http://www.alsa.es>
- Compagnie de bus EUROLINES : 0 892 89 90 91 ou <http://www.eurolines.fr/fr/>
- Aéroport de Bilbao,
<http://www.aena.es/csee/Satellite/Aeropuerto-Bilbao/en/Bilbao.html>

La santé :

Frais médicaux

Avant de partir, tenez compte de la possibilité de prise en charge des frais médicaux à l'étranger. Par exemple, si vous vivez en France, vous pouvez demander à la sécurité sociale une carte européenne ; cela vous évitera de faire l'avance d'éventuels frais médicaux à l'étranger qui restent, quoi qu'il arrive, à votre charge. Pensez à apporter votre pièce d'identité ou votre passeport.

▪ **Les détails pratiques :**

Pour téléphoner en France

Pour téléphoner à l'étranger, composez l'indicatif international 00, puis l'indicatif du pays souhaité suivi de votre numéro de téléphone en enlevant le premier 0.

Par exemple, pour appeler Via-Compostela depuis l'étranger composez le 00 33 4 66 69 05 19 et depuis la France le 04 66 69 05 19. Pour appeler en Espagne, composez le 0034 avant le numéro de téléphone.

▪ **Le prix comprend :**

- La demi-pension sauf les dîners à San Sebastián et Gernika
- Le transport des bagages entre les hébergements selon la formule choisie
- Les taxes de séjour
- Le Carnet de Route (documentation pour la réalisation de la randonnée). Un Carnet de Route est fourni par dossier d'inscription

▪ **Le prix ne comprend pas :**

- Les repas de midi et les dîners à San Sebastián et Gernika
- Les traversées en bateau (environ 4 €/personne)
- Le train de Lezama à Bilbao (environ 2 €/personne)
- Les boissons
- Les visites
- Les frais d'inscription
- L'assurance

▪ **L'équipement de base :**

Les bagages :

- 1 sac de voyage souple ; évitez les valises, qui sont plus encombrantes, et limitez le poids de vos affaires à 15 kg maximum
- 1 petit sac à dos de 30 litres minimum pour les affaires de la journée

Les vêtements :

- 1 veste imperméable et respirante (type gore-tex)
- 1 fourrure polaire ou 1 pull
- 1 cape de pluie (poncho)
- 1 pantalon de marche
- 1 paire de gants fins
- 1 bonnet
- 1 short
- 1 maillot de bain + serviette
- plusieurs paires de chaussettes (pas trop grosses)
- des sous-vêtements
- 1 paire de tennis
- 1 survêtement ou vêtement ample pour le soir

Le matériel :

- 1 paire de chaussures de marche ayant déjà servi
- 1 paire de lunettes de soleil, crème solaire et protection des lèvres
- 1 chapeau
- 1 gourde (prévoir 2 à 3 litres par personne et par jour en été)
- 1 bol plastique type Tupperware pour le pique-nique + couverts
- 1 serviette de toilette

La pharmacie :

- 1 petite pharmacie personnelle (gaze, élastoplaste, antalgique, double peau pour les ampoules, boules Quies...)

Divers

- Vos papiers d'identité
- Votre carte européenne d'assurance maladie (délivrée par votre antenne de Sécurité Sociale)

N'oubliez pas votre bonne humeur, ni votre curiosité !

La vie en Espagne :

Bienvenido en España !

Laissez-vous charmer par ce pays à l'ambiance festive. Ne soyez pas surpris par le rythme de vie assez différent du nôtre. En Espagne tout est décalé : on mange tard, se couche tard, et par conséquent se lève plutôt tard. Y séjourner permet de découvrir et déguster les tapas et autres spécialités culinaires espagnoles. Si vous ne maniez que peu la langue de Cervantès, n'oubliez pas d'emporter avec vous un petit dictionnaire français/espagnol. Il pourra s'avérer fort utile, et vous permettra d'apprécier au mieux votre séjour.

Lexique de quelques mots usuels en espagnol :

Oui = si

Non = no

Le dîner = la cena

Le petit déjeuner = el desayuno

Le repas de midi = la comida

Le pique-nique = el picnic

Un timbre = un sello

Une carte postale = una postal

Une carte = un mapa

La droite = la derecha

La gauche = la izquierda

Un carrefour = un cruce

Le centre-ville = el centro urbano

Un appel téléphonique = una llamada telefonica

Un chemin = un camino

Un village = un pueblo

Un médecin = un médico

Une urgence = una urgencia

Un taxi = un taxi

Le gare SNCF = la estación RENFE

La gare routière = la estación de autobuses

Bibliographie :

Des livres de photographies aux essais historiques en passant par les récits et les romans, le chemin a inspiré de nombreux auteurs. Voici notre sélection (non exhaustive), qui vous permettra d'aborder le pèlerinage en randonneur averti.

Ouvrages généraux :

- *Les Chemins de Saint-Jacques de Compostelle* – Bernard BRIAIS, Editions de Borée (octobre 2013), 240 pages.
Au travers de photographies, ce beau livre nous fait découvrir ou redécouvrir les beaux sites, les monuments historiques et les sites naturels qui jalonnent les quatre routes historiques du chemin de Saint-Jacques.
- *Mille ans vers Compostelle : l'aventure des pèlerins sur les chemins de Saint-Jacques* – Patrick HUCHET, Editions Ouest France - Collection Album (octobre 2012), 204 pages.
Cet ouvrage retrace toute l'histoire du pèlerinage de Compostelle, de sa fondation au IX^{ème} siècle à sa renaissance au XX^{ème} siècle.
- *Compostelle 813-2013, 1200 ans de pèlerinages* – Denise PERICARD-MEA et Louis MOLLARET, Editions Sutton - Collection Evocations (mai 2013), 160 pages.
Cet ouvrage présente des anecdotes et des témoignages vécus, démontrant l'influence des deux derniers siècles sur l'histoire de Compostelle. Il s'appuie sur une trentaine de récits de pèlerins, du premier connu aux années 1980.
- *Le pèlerin de Compostelle* – Paulo COELHO, Editions 84 - Collection J'ai Lu (avril 2009), 256 pages.
Dans ce roman, l'auteur, qui a lui-même entrepris le pèlerinage de Saint-Jacques de Compostelle, restitue dans un style simple et fluide son voyage initiatique comme une expérience universelle.
- *Harrap's Parler l'espagnol en voyage* – Collectif, Editions Larousse - Collection Parler en voyage (février 2014), 192 pages.

Ouvrages plus spécifiques au Camino del Norte :

- *Immortelle randonnée, Compostelle malgré moi* – Jean-Christophe RUFIN, Editions Guerin Eds - Collection Demarches (avril 2013), 250 pages.
Jean-Christophe Rufin a suivi à pieds, sur plus de 800 km, le "Chemin du Nord" jusqu'à Saint-Jacques de Compostelle. "Chaque fois que l'on m'a posé la question « Pourquoi êtes-vous allé à Santiago ? », j'ai été bien en peine de répondre. Galerie de portraits savoureux, divertissement philosophique sur le ton de Diderot, exercice d'autodérision plein d'humour et d'émerveillement, "Immortelle randonnée" se classe parmi les grands récits de voyage littéraires.

Contacts utiles :

Office de tourisme de l'Espagne
Office de tourisme d'Hendaye
Office de tourisme de San Sebastian
Office de tourisme de Bilbao

Tél : 01 45 03 82 50
Tél : 05 59 20 00 34
Tél : 00 34 943 48 14 66
Tél : 00 34 944 79 57 60

Le carnet du pèlerin ou « credencial » ou « créanciale » et « La Compostela » :

« Le credencial » ou « la créanciale », bien connu des pèlerins, permet de garder une trace écrite de votre parcours. Ce passeport est un signe fort d'appartenance à la communauté des marcheurs du Saint-Jacques. Il est à tamponner à chaque étape dans les hébergements, dans certaines églises, offices de tourisme... et atteste de votre état de pèlerin. Il est délivré par votre association jacquaire locale ou en faisant appel au service pèlerinage de votre diocèse mais vous pouvez également vous le procurer dans les principales villes-étapes du chemin (informations dans les offices de tourisme). Ces tampons témoignant de votre itinéraire, vous permettront d'obtenir le diplôme du Pèlerin « La Compostela » à votre arrivée à St-Jacques.

► AGIR POUR UN TOURISME RESPONSABLE

Via Compostela est labellisé Agir pour un Tourisme Responsable par Ecocert, une reconnaissance de notre engagement pour le respect de la planète et des hommes. La labellisation ATR repose sur les critères de transparence, de partenariat et de cohérence, elle nous permet d'améliorer sans cesse nos bonnes pratiques.

Plus d'informations concernant ATR sur : <http://www.tourisme-responsable.org>

Nous sommes également engagés dans le volet III de la Charte Européenne du Tourisme Durable dans les espaces protégés de la fédération EUROPARC.

En savoir plus : <http://www.europarc-fr.org/index.php/fr/>

Environnement :

Les randonnées se déroulent le plus souvent dans des espaces naturels sensibles et à ce titre toute activité se doit d'en respecter l'environnement : respect du patrimoine naturel, respect du patrimoine culturel et des habitants, respect des ressources naturelles (eau, sols, habitats, faune, flore, climat) et lutte contre les pollutions et tous les impacts sur l'environnement : on ne dérange pas les animaux qui sont chez eux et on n'arrache pas les fleurs car elles ne repoussent pas !

Le contrat d'assurance voyage que nous proposons est spécialement adapté à notre contrat de voyage défini par nos conditions particulières de vente.

Il comprend des garanties d'assistance que vous ne trouvez pas dans les autres contrats :

Garanties spécifiques d'assistance – rapatriement :

- remboursement des frais médicaux jusqu'à 200 000 €
- vos bagages sont assurés pour un transport public et privé (location de voiture, transport par un prestataire)

Garanties spécifiques d'annulation :

- annulation « tout sauf » : si un évènement aléatoire, indépendant de votre volonté et justifiable, vous empêche de partir, vous êtes couvert
- remboursement des frais d'annulation jusqu'à 25 000 € / pers
- voyage de compensation en cas de rapatriement
- garantie départ et retour impossible en cas de conditions climatiques hors norme (tempête de neige, éruption volcanique, cyclone, etc.)

Attention : pour toute prise en charge d'assistance, un appel préalable à l'assureur est nécessaire, sous peine de ne pas bénéficier de vos garanties.

Via-Compostela.com est une marque déposée par Chamina Voyages pour vous faire vivre une expérience unique sur les chemins historiques